



但言淺指醒世真言



全虛度真乃懺悔不但悔後世艱難空表



往便宜高人高人在對面相忘高山嶺輕

身易過倘路費早辦行裝莫錯過光陰有

限後世立許多煩雜撰錢貨天堂有分折

本物地獄難當平常時胡為亂作臨危時

無處抓攬得臨近常川記想却悔愚懷念

無常捨散與兩世有益交還拜了歷算場

到手處方是正意貪頑戲落場空忙聽我
道終能濟事耳邊過可惜可傷

理學問答目錄

一問如何憑自己 نفس 認主

二問真主 واحد احد 八別之理

三問真主餘光造化吾聖

四問認主本然憑 صفت 之理

五問真主動靜分別之理

六問認主讚聖作証之言

七問真主臨近 بند 之理

八問真主言語不屬聲音

九問主無似像處所之理

十問真主不在上下之理

十一問 مؤمن 的心是主 عش 之理

十二問真主同着你們之理

十三問 聖人到臨 臨近之理

十四問 天地不能容主 惟心能容

十五問 飛仙墳中問答之理

十六問 復活復生分別之理

十七問 ایمان 字句義理何解

十八問 ایمان 住處是 心之理

十九問 真主國土無更之理

二十問 不可泰主本然之理

廿一問 天堂中無憂慮之理

廿二問 念 規 模 之 理

廿三問 不同分別之理

廿四問 八身體先後之理

廿五問 在世界尊卑之理

廿六問 富貴貧賤安危之理

廿七問 違命多過順命之理

廿八問 正直外教陷穽之理

廿九問 好 互 行 為 分 別 之 理

三十問 德 候 世 盡 考 筭 之 理

卅一問 天 堂 地 獄 無 休 之 理

卅二問 何 為 名 شبه 日 期 之 理

卅三問 人 上 日 月 何 處 之 理

卅四問 未 造 天 地 有 عالم 世 界 之 理

卅五問 吾 聖 憑 水 造 之 理

卅六問 真 主 無 جسم 之 理

卅七問 真 主 صفت 不 正 本 然 之 理

卅八問 主 用 親 手 造 آدم 之 理

卅九問 獨 禁 不 食 豕 肉 之 理

四十問 禁 戒 笙 琴 鼓 樂 之 理

卅一問 江 河 湖 海 溢 滲 之 理

卅二問 也 洪 水 歸 何 處 之 理

卅三問 見 月 有 日 分 別 之 理

卅四問 日 月 虧 盈 分 別 之 理

四十五問 日輪月輪宮分之理
四十六問 晝夜日月升沉之理
四十七問 雙生生死連絡之理
四十八問 مؤمن كافر 富貴反復之理
四十九問 墳中落柩寄歸之理
五十問 主無像以何認之理

一問

在 قرآن 裡邊題說主云我不造化一個人神
便罷但有原為認我聖人的 حدين 又云凡人
他要認得自己呵的實他就認得保養他
的主了合而觀之則認主矣認己為要矣
但認己可是怎麼箇認法有說是認自己
體竅有說是認自性命有說是認自己的
新生與有朽有說是認自己的根本與原

未惟求訓明

音譯 一答

قرآن

音古尔阿納 譯天經名

حلیث

音黑低思 譯聖人言語

聖人^{حلیث}說凡人認得自己的^{نفس}的實他就認

得保養自己的主了因^{نفس}本然雖屬受造

亦無色像用外五行不能有所得憑^{نفس}顯

縱思之動靜方能認^{نفس}之本然認主之理

亦然也因主本然原有無始實無似像以

視聽嘗嗅毫不能有所得全憑真主顯大

能^之動靜着玄妙之造化方能認真主古有

之本然見故認^{نفس}與認主義理相同故云

認得^{نفس}之本然耶認得真主古有之本然

也此乃訓解之一端耳餘者微理淵深不

能盡述

音譯

حلیث

前章譯過 聖言

نفس

音納非思 譯性氣

外五行

視聽嗅嘗摸是也

二問

或言真主獨一其理亦有分別何以見之
 如未有天地萬物之通属于主的 ذات 為 واحد
 既有天地萬物之後通属于主的 ذات 為 احد
 稱一雖同而一之所以為一者洵難併論
 愚曰吾獨一之稱皆屬原有何也主從一
 切 عيب 上是玄高的若 ذات 與 صفت 果分後則 ذات
 似乎不全 صفت 亦淪于新生矣斷乎不然茲
 借以素問叅之未有天地萬物之前固屬
 于真主之本然而能聽能言要為命有之
 一切 صفت 無不現在既有天地萬物之後固
 属于動靜之彰施而真主清淨之 ذات 抑更
 淵然可會也要之有 ذات 一定有 صفت 其 صفت 顯
 一定憑着 ذات 總顯不知是吾求明

音譯 ذات 音咱平声特
ذات 譯本然 صفت 音韻弗特
عيب 音哀不 譯衰貶
واحد 音瓦黑得 譯獨一
احد 音額黑得 譯止一

素問之說理是也 واحد 與 الله 稱真主獨一之

本然與動靜其理亦是也然而不在造化

天地萬物前後之分別何也 واحد 之獨一稱

真主之本然因真主乃行造之主本然無

似無像原有無始永以無終無物相對亦

無同昔能造能化命活命死掌管永祿保

養普世此乃真主本然獨一之稱謂之 واحد

也 الله 之獨一稱真主之動靜因真主大能

不憑才幹永活不憑性命能知不憑心能

觀不憑眼能聽不憑耳能言不憑舌任意

行事隨意判斷命有則有命無則無此乃

真主動靜獨一之稱謂之 الله 也真主將受

造之 الله 在人身軀之內其本然雖備人

亦不能知其規模夫人之變化云為須藉

彼為使作况如此一奧妙受造之物在人

身內刻刻不離真主不教人得知人不能

知其所以然真主乃行造之主本然確無
似像人焉能切知其所以然也識者恭之

音譯 音擄平黑
巴 譯命魂

三問

據徑云真主曉諭吾從吾的光上造化但
信^但主的光是原有的心的光是新生的既
說從這箇光上造化那箇光未則受造與
行造又從何別既說心的光是從主的光
上造下來的則主的光不從此有缺乎
豈肯這樣誠信惟問從這箇光上可是怎
麼個辦法斯理洵蒙而未徹

音譯 音穆慈墨得
巴 譯吾聖名

音譯 音擄民
巴 譯歸信之人

三答

聖人說我是從主上有一切是從
我上有的徑文註解其意是真主先將
巴之光從主的止一的光之餘光上叫顯

然次後從聖光上終造化一切人神與萬物也之光說一個餘光者乃本光之餘也譬如河乃江之餘非河即河而江即江也真主光之餘光是古有的聖人也之光足新生的不為異也因聖人之光已受真主之造化既受造化便領受新生之動靜譬如從鑪中取銀造器器成其規模則與原鑪所產之銀殊別聖光與餘光雖屬一

原古有與新生實有分別而行造受造後此而分為古有之光不致有缺 مؤمن 靜悟其理自了然無蒙蔽也

四問

或說認主的 ذات 全憑着 صفت 做引進意謂認 ذات 而不能現主的 صفت 則可知矣愚謂 ذات 自然 صفت 自然是 故人要認 صفت 一定有認 ذات 的道路認 ذات 的道路認 ذات 一定有認 ذات 的道路設

使認 صفت 就認的 ذات 了是認 ذات 止靠認 صفت 恐
未必然也 因何認主的舉目即得無一毫
的隔礙認主的 惟憑心眼定有許多的
慢帳似此難場迫殊安能一徹俱徹求明

四答

認識 ذات 與 صفت 真主在 ذات 中憑文語表說 ذات
是獨一無二無像無夥伴昔語之稱又表
說 صفت 是能聽能觀要為能知昔語之說其

中自然分別証之經文無不透徹因人不
能盡知識 قرآن 之文與解 قرآن 之理無處下手
學者只得將 صفت 之明顯証 ذات 之隱微這不
過是指人上路的認法天經以認識為要

者在 ذات 與 صفت 豈無分別乎
五問

在主上有一切原來的 صفت 然而一切中
有八伴是馳名的如能聽能觀要為能知

能言叫有永活大能是也。因何這八件
換經中又分析為 ثبوت 其義是謂定的
與淨的 صفت 但不知這八件那箇是定的
那箇是淨的 صفت 且定與淨其分貼又是
註解未明

音譯

صفت

音母馨媽特
譯經書名

ثبوت

音教譜梯
譯屬定的

تزيو

音毘搭希
譯屬淨的

صفت

前章譯
過矣

五卷

在經中得 ثبوت 與 تزيو 二句表說這八件

صفت

言其這八件 صفت 是屬定的其屬淨的 صفت 說
一箇屬定的 صفت 是這八件不離為主本然之
意不似人的 صفت 可以離的本然如瞽者不
能觀聲者不能聽是也說一個屬淨的是
這八件 صفت 從 عيب 上清淨不似人的 صفت 有 عيب
後文說不但這八件從 عيب 上清淨從這八
之外別的 صفت 從 عيب 上也是清淨的其意不
是有幾件是定的有幾件是淨的若要如

此便當分貼註解

六問 كلمه شهادت

認主認主讚聖二段已明作証之義後邊

又贅上文法既下節的那箇言語還是

這上文總理然而又覆申言者不知是初

起原有的可是後來添的惟求憑據

音譯 كلمه 音克理墨 譯言語 شهادت 音拾哈得特 譯作証 安一段終言之者 曰作証之言 音譯國名

六答

كلمه شهادت 二段作証之言原係地方之文在

人解其意故復將他引來為憑據恐時

晚就如將徑文用漢字音釋字雖不同其

義一也

義一也

音譯 مصنف 音世傘逆福 譯編修經書之人 كتاب 音啓他部 譯經書 音而勒必 譯一國名

七問

至臨近一切心此那至近的還至臨近但

不知是憑 ذات 臨近或者是 صفت 又或者是 ذات
真 صفت 都有况 قرآن 中又這樣付 صفت 你們不拘在
那裡主同着你們像這個同可是指 صفت 說
或是指 ذات 說或者是 ذات 與 صفت 但有求明

音譯 ذات 音板德 譯奴婢

七卷

臨近之理有表文有深淺意有精粗論者
不過大畧言之在 افق 徑中 ذات 說真主臨近

人此人命節還至臨近其意是真主憑能
知與看字臨近人 ذات 又說真主在你每行
的事上是能觀的主 صفت 的幹辦俱在主观
察之中是之謂臨近在 تصور 徑中說萬物的
種子見 ذات 聖人這箇種子是從真主止一
光的餘光上造的萬物之菓子也是 ذات 聖
人萬物的樹的實也屬聖人之本是故一
切 ذات 之類猶樹之根一切身體之類猶樹

之幹列聖猶樹之枝飛仙猶樹之葉夫種子之原既屬止一光之餘光則樹與菓子無一星從止一光之餘光上空矣疏萬物與人身性命無一星從餘光上不空則是餘光一德未離萬物矣所以說真主臨近人比那至近的還至臨近^{آیت}又說你們不拍在那裡主同着你們此言甚親切這個便是將一段真機露出使人知道這個同

與臨近說的是餘光未曾離非是在處所

與人同耳

音譯

فقا

音費格黑
譯冒徑書之名

آیت

音阿特
譯真主言語

تقوون

音特掃兀服
譯理奉徑名

八問

主的言語不屬於聲音字樣因何又說^{جریئر}在主的言語上聽見一個做憑據的聲音若說這個聲音是受造的聲音有何確據若說不是受造的聲音更豈不要求明

音譯 音者白勸休勒
譯天天仙之名傳天任與吾聖人者

八卷

主的言語是古有的不是新生亦不屬於
声音字樣在 كتاب 說委矣 جبريل 委聽見一個声
音在主的言語上 做憑掇 就像 سور 聖人同
着七十位大賢在 طرس 山上聽見一個声音
在主的言語上 做憑掇 其意是在主的言
語上 做憑掇 的言語有声音字樣而 做

憑掇主的言語無声音字樣譬如人說
乃燒人之物此話憑声音念他憑字樣寫
他可也而火之本身却無声音字樣其理
一同

音譯 音母撒
譯是吾聖前輩的在聖
九問 音土平声耳賽上声納
譯一山名母撒聖人所托之所

主無似像亦無處所如何又說一切 مومن 進
罷天堂之後就在天堂見主憑着頭眼成

就若然不又有形色方向之可擬乎求明

九卷

中說 كتاب مؤمن 進罷天堂之後就從天堂見主

無似像無方向是實不曾說在天堂裡邊見

主大約 مؤمن 見主無似像無處所無方向無

遠近真主要顯然與 مؤمن 見就見并無形色

方向也譬如拜主之人拜有處所受拜之

主無處所也認識真記想之理亦如坎所

見主在受造之人上此斷然不可

十問

真主古有常在但此認主之人皆成信無

疑但 معناه 徑中題說主不在上不在下不在

前不在後不在左不在右這一切言語倘

不就中詢其大理惟恐初進者聞之得謂

渺：茫：漫無把柄易落空無之嫌矣求

明

مصمات

徑中認主之理誠信無疑矣如說在初
 進者聞之落于空無還是在理路上未曾
 恭悟何也真主未造天地萬物人神之前
 概無一物無彼無此不言上下前後左右
 之分真主古有獨一無處所方向然也真
 主既造化天地萬物人神之後雖萬物有
 彼此上下前後左右之分在真主獨一常
 在無處所方向猶然也真主不在上下前
 後左右之說是指人認主無方向處所之
 意言真主之有不似人之有方向定位也
 斯理井然何湫： 淫：無把柄落于空無
 耶

十一問

聖人說 مؤمن 的心是主的 ى 一切學者概從
 文解明主的慈憫先降在 ى 上然後後發

于萬物至于 مؤمن 的心亦如此先受主的慈
憫然後復周流于四體故以是為言但疑
那一切 كافر 他們的心亦必先受其主的慈
憫而後通體百骸始能存立又如何止說
مؤمن 的心是主的 عشر 或者是指降慈與受慈
的去處另有分別麼若然又不可說是普
慈今世了求明

音譯

عشر

音額耳矣

譯字殿配說于主因主掌管

كافر

音磕上聲賞而
譯外教之人

十一卷

人心在身體之內就如世界之上的 عشر 因
عشر 在大世界屬於普慈勝的 صفت 顯處而心
在小世界屬於 بغ 勝的 صفت 顯處蓋 عشر 一
面向玄妙的世界一面向體質的世界真
主垂慈要到萬物體質必先列 عشر 因 عشر 從
玄妙的世界領受垂慈分派與萬物之體
質萬物憑垂慈始能存立與夫人之心一

面向^ع的世界從^ع上所^ع之^ع分^ع派與各
靈各靈憑^ع慈始能安然所以說心在小
界相比^ع在天堂世界也^ع聖人說^ع的心
是主的^ع言其在心上另有一個全美的
預備也^ع意是心按^ع的規矩得了清亮恰
似他原屬^ع勝的位分如今^ع轉做屬
普慈^ع勝的位分矣如心在再^ع謂理與清
修與^ع清^ع奔^ع闕^ع下^ع到了^ع全美就^ع轉^ع做^ع顯^ع為主

的一切^ع的顯處萬物不能及此既說按
規矩^ع方能到屬普慈^ع的位分必然是
的^ع心方能得到所以說^ع的心像為主
也非是只為^ع降慈與受慈之說

音譯
十二問
音時里華特
譯理各道路名

經云你們在不拘那個去處^ع同着你們
這個可^ع是^ع的^ع註解^ع據^ع徑中又云主不

在但是去處但是去處從主上不空說這
個說又斷之是合而觀之不幾理有相
似而斷之乃懸乎求明

音譯

خدا

音火打平聲葉
譯真主

عالم

音委海
譯徑名

كفر

音庫服耳
譯逆理又逆思

十二答

說你們在那個去處主同着你們此一
節係正文此理表明內意有同之理前
章已明之矣此文所云我們的去處要

的是外意若將我們的去處往主上匹配
即是主亦有處所矣斷之為是正理
若將內外之意分而觀之理隔天壤矣

十三問

當時聖人登霄到了 قار 或者還至近按

字義註解是兩字稍的料量但此理實有
未明因何其間有說他是地名的有說他
是位分的有說他是一個墮字用法的有

說是慈憫的臨近的有說是高出萬物之
上的有說是十分臨近的一個假言的有
說是主十分喜聖的一個借文的然而議
論分究竟以何為從惟求真主憑據

音譯

قَاب قَوْسِين

音華平声白稿腰逆
譯畧量兩子之近

十三卷

聖人登霄到 قَاب قَوْسِين 扱 經中註解真主臨
近聖人是恩惠與慈憫臨近不是處所與

遠近臨近主無處所乃主造化主臨
近豈着處所乎蓋 قَاب قَوْسِين 這一句以相合
地方慣用之文 人表說一物臨近一物
則用子篇作此喻意是畧量兩子之近只
為相合 قَاب 文法有臨近之意後文又說或
者還至近此用正文表說主賜與聖人的
恩慈在聖人^人與主的恩慈其中無有遠近無
有基址無有畧量無有此像主臨近一物

此但是臨近的還至臨近捉عاج怪中說主
將那苛臨近貴了حسد聖人評論之人不能
以文表恭悟之人不能以理解那個位分
一切人不能到便是جبرئيل飛仙往此路不能
得其قوله一句意是畧量兩方彼處無方
要的是憑喜與慈憫臨近因主降قوله憑
地方風俗言語降與聖人又在عرب人上慣
行但凡要與人為دولة永不絕斷要約魯皇

固二人各執一方在دولة地面上下兩頭相迎而來
如而方稍相搭隨為دولة永不絕斷一生不離
但有之物各任意取與不論主上借那化
喻說哪دولة我與你為دولة決然不斷我叫有
之物任你取之如天堂仙女宮殿河渠冠
帽錦衣龍床鋪蓋樹木果品之類任你取
之不論所以說畧量兩方之近是為主
臨近不離之意又說或者還至近要的是

聖人序主親受真主之言無一物做中所以言還至近也在
他們在跟隨聖人裡超過了萬有之物赴過了
將自己的有全迷在奧的機密之中昔語所謂聖人之後跟隨聖人之人亦能到聖人的位分
為一段機密必須到的人方能知也

اولادني

音職類得切
譯或者還至臨近

十四問

天地萬物止除是 مؤمن 的心但疑 مؤمن 亦天地

間受造一物也其心如何容主即有人說

主是大的 مؤمن 的心亦是大的以大容大理

有然也此言果有憑據否即說 是 مؤمن 的心

能容主可是容主的 ذات 或是容主的 صفت 彼

曰是容主的 صفت 不知 صفت 是用 ذات 是體體用

音譯 زامر 音羅吸低
譯天怪註解的怪名

ع 音而勤不
譯固名

مع 音米而拉執
譯修名

دوستي 音朵思梯
譯喜的人

一致此言難以遠信嗣後果有學者斷之
曰說此話者通是 كفر 雖然這個學者又不
曾就中指點明白

十四答

讚主清淨主是尊大的是能為的主憑大
能將 قوله 身體從土所造將大衆身體從永
所造在身體上又造化外五刑如 بصر سمع ذوق شم لمس
視聽嗜聞摸又造化內五刑如 عقل دل سرخ نفی

才智心機靈性命隱微真主本然與
動靜之光譬如火得火必要一接引之物
接引必須一燃子燃子必一燈馬兒燈馬
兒必須要放在一個奧妙極透明的水晶
琉璃裡琉璃之內必須要極清的油度幾與
光的琉璃必一燈籠盛裝在內燈籠之內
空中無所不亮燈籠之外光射出無所不
照有極數件方得接引燈籠之火真主憑無

窮的以無盡的大能造化人之身體猶如
 燈籠心似水晶琉璃與妙透明的以似清亮
 的油度幾與光的以似燈馬兒子似燃子
 心藉以之清光到了全美而後照于燈籠
 之內裡之空中即是燈籠領受心之光
 自隙內射出之餘光即是外五形蓋身體
 與內外五形全備方能序連真主本然與
 動靜之光所以云是也 在大藥人上雖有
 燈籠與燈馬成就而真主之光不在大藥
 燈籠與燈馬所以說之心方能容得至
 於要知照見主光火的滋味必須油與燃
 子表說方知今油與燃子盡捨身與主光
 之火二物自己全無矣其火的滋味無物
 可表所以人亦不知其味也其中機密到
 此位分者自知之

音譯

音阿丹
譯人祖係延和頭二位聖人

音

音白色耳
譯眼視

音

音色目而
譯耳听

音

音糟華
譯口嚙

音扁月
 譯鼻噴
 音益色
 譯休摸
 音時
 譯主顯現于人
 音顯華勤
 譯才智
 音地勤
 譯机密
 音細而勤
 譯性命

十五問

擬心徑中說一切
 但疑那一起
 不曾入墳者問刑
 就本體復活叫命
 火焚與夫毒虫傷害
 不存體竅者將何以

復活叫命八體求明
 音譯
 十五答
 音教哇勒
 譯坡中問

人久放家中不入墳者
 能與墳中無疑也
 行事人不能聞其聲
 遵命行事實能為之
 如真主將一疼痛

下在活人身內其人從疼痛的苦楚上喊
叫傍人不知其人身內的疼痛是如向何
况既死之人在主要為中命无仙問之罪
之人雖不能聞不能見而飛仙奉命而行
亦實能為也至於水滄火焚毒虫傷殘真
主將無化有是大能的問之罪之亦無不
同徑中說墳中 سوال 憑 明條是已定的有
一起 與 之人隱昧墳中 سوال 他們說

是死物在他上無活無知罪他是虛假徑
中回卷主在他一竅上造化一樣活料着
得 之 疼痛或得受享之滋味不叫命入
身體常序亦不叫動掉與不定常序徑中
又說墳中 在命在體如體土那時命序
連墳中之土 在命亦在土

音譯 音木而特格勒 音拉費子 音買葉威 音而咱布
譯一夥外道人 譯外道人 譯既亡人 譯罪

十六問

據一切 کتاب傳未經中有一個去處言復活

又一個去處言復活然今按字推義自是

不同若說復活就是復活因何又把復活

叫就是 بعث 把復活叫就是 حشر 求明

音譯

بعث

音白而習
譯復活

حشر

音黑失耳
譯復生

十六卷

復生復活二句雖字不同而其義無異此

莫過天經中用字之有殊耳并無別說

十七問

موئمن

與 کافر 分別的去處全憑 ایمان 但 ایمان 之字句

何解 ایمان 之義理何指 ایمان 之原根與 ایمان 之本

然何據若今之所謂心間誠信舌上定認

者亦不過是說 ایمان 的 صفت 叫人當如此保守

耳究竟與 ایمان 的 ذات 何涉既說 ایمان 無增無減

如何又說容傷他且無增無減之實際
與原來本然之至理俱求開明又附問 ایمان

的 ذات 是在人上都有或者是在一切人上
通共一個

音譯

ایمان 音以媽初
譯歸信

十七卷

ایمان 伍字義是誠信

شریعت 將為名用在心古身

三竅所為合一之稱 ایمان 原根是主之恩賜

從主與踪跡與 توفیق 的那一面不是受造的

從心是認與歸信的這一面却是受造的

ایمان 之本然在人上是心間一個動靜即是

心間一個規模把心從的實一面轉的定

的與夫誠信主及飛仙經書聖人後世日

期與好及屬主前定在這一切事裡無有

疑二無有猶豫無有不信與相互 ایمان 無增

減者所謂 ایمان 是心間的那個誠信到了斷

定與順服的界限此事增減在他裡邊不

得成形相此人之性命人若死即死活即

活斷人活一些死一些未之有也至說容
 易傷他譬如 ایمان 相此一學者若得一清廣
 之人相陪他兩下相得若得一五人陪他
 自然有傷是以好幹辦有益于 ایمان 及幹辦
 自然有損于 ایمان 也 ایمان 相此一種子在先天
 有無種子者今世自然發生若無種子者
 自然不能發故先天得 ایمان 之人今世在教
 門一切事上無不誠信就如 ابو بكر 先賢化聖
 人說的事件：教門的事俱誠信所以稱為
 صدیق 即能誠信之人也 ایمان 相此一個光憑主
 恩慈入在心間 بین 憑着那一個光就認
 得造化自己的主無似無像夫 مؤمن 在身體
 之內得了 ایمان 猶如世界得了太陽無所不
 光無所不照先天與後世無所不曉 کافر 不
 得 ایمان 猶如黑夜或行于溝渠或行于泥濘
 或落于深澗不知明路在 مؤمن 與 کافر 其中分

別甚多為能到得 مؤمن 之誠信乎

十八問

撮 جہاں فصل 終云 ایمان 的住處是 مؤمن 的心既是言

心人皆有之 کافر 因何無有若說這個心這

又是主在造化他們的時光原不曾賞給

他們所以他們終不能認主既如此後世

又為何憑着 دونج 的 عذاب 掣問他們求明

音譯

جہاں فصل

音又而法恩里
譯經名

دونج
音原則黑
譯地獄

十八卷

在 جہاں فصل 上說 ایمان 的住處是 مؤمن 的心因 مؤمن 心

間有 ایمان 所以 مؤمن 的心是 ایمان 的住處 کافر 心間

有 ایمان 如何做 ایمان 的住處若論 کافر 心間無有

此話在先天造化之時不曾賞給其他

今世總不能認此說是也所謂真主要顯

自己的 حکمت 在先天造化一切 دونج 分付他們

排班一撮分為四班在 دونج 世界真主顯然

一個新生的有與乎已憑自己新生有的
知竟就有了任意^{كاف}的已憑揀選了末班
真主垂思之飲將滿碗到了頭班的已從
其中一口飲到二班的已從那一口中的
香氣到了三班的已第四班的已從飲上
飲上不得有所當在主的原未能知中已
知此昔人從^{اعان}上無分在今世造化死
生因為要顯他們好及時光以待後世憑
他們顯過好反的所為^{عشت}賜他們得
^و罪他們不為虧也如此得^{اعان}的^{مومن}當然
愈增知感主恩在三世全受主垂思也夫
真主前足猶如深海我們才智不能到若
深寃之是穿鑿也又落于迷路中矣

音譯

^{عشت}

音此意拾得
譯天堂

十九問

提 ^{فصل}

經云主的國土無更無不知國土

指何說也若說 عالم دنیا 統是主的國土固疑
與無更無轉不合有說是指 عرش کرسی 也無
更轉其實却有起初說到主的國土上又
却未要求明

音譯 عالم 音阿藍平聲 譯世界
دنیا 音肥呀 譯今世
کرسی 音苦而西 譯宝座
روح 音掃黑 譯仙牌
قلم 音華懶 譯仙筆
音類而哇黑 譯一切性命

十九卷

經云真主的 ملك 無更無轉 ملك 雖講國土其
意是為 بادشاہ 要的是真主的為 بادشاہ 是無更轉
的不是說在 عالم دنیا 上亦不是說在那七件
事上在 ازل 之前真主在為 بادشاہ 上原無更在
之後真主為 بادشاہ 亦無更轉 經文云 الله لم يزل
والايزال 真主原來無更將來無轉也 將來進 رهنشت
的 主有勅書賜他勅書的封皮寫的是
從永活無死的 ابدشاہ 上到了永活無死的 بادشاہ

那時真主與 بند 俱稱永活無死的 بانشا 其中
實有分別何也真主為 بانشا 在一切國土裡
憑為根與原來為提謂 بند 為 بانشا 憑代天與
替位為提謂其中分別不同

音譯

مَلِك

音木勒哭
譯國土

بِرَئِيس

音扒底沙黑
譯黃帝

اَزْ

音額則力
譯萬物有之始

اَبَد

音額百底
譯萬物有之終

اَللّٰهُ
音按喇乎
譯主尊者

لَا
音益野則勒
譯原未無更

يُتَبَدَّلُ
音戎雀野咱六
譯毋未無轉

二十問

聖人說你們參悟主內外的恩典着不可

參悟他的本然擬一切 تَقْوَمُ 徑中又說你
們認主的 صِفَات 着你們認主的 ذَات 着 عَمَل 上說
不可把主說 مَعشور 而 صِرَاط 徑上又明把主說做
是 مَعشور 如那一切 قَصْر 之人他們在記想主的
時節把主即教做是吾的 مَعشور 云云彼起懸
他自各有義惟求一一指明

音譯

مَعشور

音麥而舒華
譯受喜之人

عَلِمَ

音而琳
譯至問

二十答

恭主的本然與認主的然原來分別恭悟
主無似無像的本然之規模如何則不可
憑無似像認主本然之有可也二理無有
相反此經文云不可把主說是 عاشق 與 معشوق 意
是行情與受情之人將此字義在主上為
稱讚之名理上不可 經中將此言借喻
此說不礙其理也註解理學中每藉文此
意不得固執以文害意因在教門認主之

埋至隱至微不可以言語形容欲將人引
到真境不得借此喻以為想像及至真
境文詔可廢矣取外標而恭內理亦莫借
舟渡水得岸拋舟之意耳其中雖又語用
法相同而表裏之理殊異細恭之自不差
矣 عاشق 音阿是華 譯行喜之人
معشوق 音麥而舒華 譯受喜之人
مع 音米而洒平嘉得 譯理學經名

廿一問

據 經中傳來天堂裡邊一切恩典有

十件事至貴無憂之快即是他裡邊的一件但疑一切進罷天體之後每日享用主的樣：回賜自是心中至樂若忽然想起吾父母兄弟妻妾兒女他們現在^{那裡}是受主的^心一定心中憂慮食不下嚥笑那其間還有何樂否則置而不問乃說各人做事各人當是亦認心之小人耳又^{如何}稱之為^{سوء}又有說到那個時候^{主命}風把^{他們}心間憂想盡情刮去若^批這個話則是自己亦不知道是何人之子何人之父雖受享天堂亦屬渺茫有何滋味求明

音譯 ^{تفسير} 音黑所特弗西兒
譯天經註解卷名

廿一卷

後世復生起未另立世界顯真主之公道行法令之威嚴將衆生赴考算場償還寬枉考算善惡此時人之口不敢擅言足不

敢擅動除是奉主命令至考算畢好反之
人各有所歸脫離之人歸于天堂違犯之
人歸于地獄真主可素說進天堂之人如
逐位坐下每人各問其時光與消息他們
說在以上你是如何過來後世一切時光
你是如何過來坐中一位說在我上當時
有一隱昧後世的弟兄曾向我說可是你
屬於誠信人之數可是我們死了轉成土
與骨襯我們還要受還報麼然後那一位
說話之人向天衆位說你們可曾看見我
的弟兄往地獄裡邊去麼衆位說你觀看
着只怕你就看見了此位向地獄觀看就
看見他的弟兄在火中間如黃豆在鍋
一上一下滾的此位就向他說指主發誓
幾乎你把我傷了若不是我的主恩慈與
了正道與護祐呵決然我也同你在火之

中此人從知感主恩得脫離與受享的一
面在天堂中一樂無憂極其理進天堂的
從主憑公道斷定之後看得^中受罪
之人在主還報上以為當然矣至於至親
心中豈無憐憫而不能為憂因主不是行
虧的况天堂是極樂之處主不令人憂愁
不落于憂愁之中如何時不下照如何是
忍心小人至為主命風刮去之說乃違命
之人受赦之後仍覺自愧末求主說哪
主你雖恕饒了我們心間羞愧不能去主
命風將心間的羞愧盡行刮去以便在天
堂中受享不至父子不知泐淫無味也

廿二問

凡人開念^{قرآن}有十四個^{سجد}無論念的聽的
俱各通叩但疑十四個^{سجد}又因何分為^{فريضة}
且^{واجب}在別處的^{سجد}一定是先有站立招手

鞠躬之規有一坐而叩之儀因何在這個
去處方纔站住即通身一齊下去叩一叩
頭是如向緣故彼時遂有人議論與釋家
叩頭相似又有一個傳言除十四個
外還有一個也 是 不知有何憑據
之

音譯 音色止海 سجده 譯叩頭
二十二答 音法里則 فریضه 譯天命
 واجب 音九直下 譯當然
 音損仙特 نیت 譯聖行
 قرآن 中 十 四 個 憑 十 四 段 當 然 此 乃 遵

我每學者之定論也 分為 三樣 三樣 三樣
之中有主 分付 叩頭的 有主 表說 列聖及
叩頭而 當遵命 叩的 有主 表說 列聖及
飛仙 領拜 叩頭而 當跟隨 他每叩頭的
位分 與名色 各有不同 若說該有 站立 鞠
躬 坐叩之儀 此係 規 模 非 念 經 之 叩 頭
也 九念 真主 天 經 者 念 至 表 說 叩 頭 之
虔 隨 即 奉 命 下 拜 叩 一 色 止 得 是 理 其 原

未如此如將釋家叩頭作此喻差謬碍理

若夫外有一سجل擡經中امام شافعي之論在第十

七本天經臨末有一سجل近我每學者以此

一個سجل不當然所以定規當叩者即十四

個سجل也在諸經可証

音譯غاز音初媽子امام شافعي音以媽目厥贊而譯一位掌教之名

廿三問

在別的時候裡邊做每番غاز俱是一樣奉

惟獨在جمع的後邊做那十拜بشيشين的غاز前

邊四拜舉مست الرسول中四拜奉فريضة نماز不信وقت

末二拜سنة الوقتي其義為何况在別的時候裡

邊若作四年拜فريضة نماز一定قرايت在兩拜念後兩

拜止念一個فاته因何在جمع的日期這四拜

都是全念且是言定的四個سورة至於那臨

了的那兩拜又每一一拜念之後接續

念三個سورة者想有故乎求明

音譯

نیت

音你葉赫
譯李意

یشین

音撤申
譯利末洋

الرسول

音損初成勒義節
譯聖人的奉行

جم

音主嗎
譯聚拜

سنة الوقتی
音損初毛勒我章梯
譯限時的奉行

قراآت
音華拉額成
譯立點念的阿葉成

فانك
音法別黑
譯天徑首扁

كسبه
音數勤
譯一都任

廿三答

真主將 جمعه 在聖人上做了 因在聖人城

中 جمعه 的條件全備即代 نماز 之位就不做

نماز 了今東土之人凡城 中 條件不全

者 所以 又做四拜 祈 全念若

是主准 是 祈 就 祈 四 拜 是主准 نماز

یشین 是 祈 就 祈 四 拜 全念 若

說 的 是 十 拜 先 做 四 拜 然 後 做

兩拜 جمعه 次後又做 四拜 拜 畢 之 意 還

四拜 نماز یشین 次後又做 兩拜 拜 畢 之 意 還

因若說 他是 جمعه 的 又 隔 着 四 拜 然 後 做

說他 是 的 又 屬 于 的 故 拜 然 後 做

之意 是 當時 的 又 屬 于 的 言 定 是 拜 然 後 做

規與別 نماز 不同 以上 數 扁 各 按 正 理 答 之

規與別 نماز 不同 以上 數 扁 各 按 正 理 答 之

不敢繁贅使覽者一見明曉耳其淵深之
義由起而進求之當自得也

附錄

吾道大明有如日月然瞑目者不知也愚
以知而失學積迷不解幾二十年又恐天
下如愚之不解者亦尚有人也因與高明
商之蓋亦闡揚之一端耳幸畧浮辭直陳
大旨為望

廿四問

落核是一時造的到耽耶上未何先後懸
絕或生於數千年之門前或生於數千年之
後或為高曾祖父或為孫子重玄名分尊
卑姑不必言第上古之世風氣淳龐人心
渾噩過罪少中古則漸差矣然人尚純和
嗜慾猶寡至衰世日就澆漓種不善漸
成風俗其間差別尚可量乎這還是主

命有次第還是落核願先願後還是如花
木或春或秋聽其自然發生揔漫無主張
乞示

二十四卷

落核一時所造先後任 主要為八身軀
却顯多年近主前未遠

廿五問

造落核時想亦泛泛也到胞耶則有父子

父是何苦慈子是何苦的孝父是何苦尊
字是向苦早到後世子有幹辦父受他的
利益沒幹辦父受他扯絆若是沒來歷便
該闊切若是有來歷這段因緣却在乞示

廿五卷

造落核時各稟有次第尊卑面呼喚時各
與身體土星相牽其因緣從起有笑真主
造化一切土星于落核世界相牽落核受

呼喚回答次後將此一切土星八在阿丹
泥疆之內以後為阿丹子孫身體造化之
原

廿六問

主是普慈今世獨後世^慈今世人貴賤貧富
安危相去不啻天壤如何說得普慈若云
後世永遠今世不過一客寓耳然處客寓
而安者何其幸處客寓而淒淡淒涼者何
不幸也况有一苟不知正道在恥耶苦極
賤極或乞丐或奴婢或娼妓或因庸或疾
病饑寒展轉無聊而死或是自作自受猶
可言也有非自做自受不心反後世又無
脫離豈不兩受虧絕然無望這苟人何以
服其心也乞示

二六答

貴賤貧富一以粧點恥耶一以試驗善惡

豈有一槩之理若俱為帝王則至富不至
貧俱為聖賢則知貴不知賤俱為乞丐則
知賤不知貴有白晝而無黑夜人不知白
晝之樂黑夜之苦矣若論無以媽初之人
今生受負苦與今世受享逸是後世永遠
受罪蓋昧主匿恩之報當然也貧苦與受
享者罪亦有輕重之分無虧枉至不認主
之管悖恩作惡衆性橫為為主寬恩不耶
現報永福保養如常姑待後世一並考算
算此便是普慈今世獨慈後世也或問有
今世受報應者亦偶一警醒衆人耳

廿七問

主上大能便旋轉乾坤只尋常毫末世界
受命而為教人者不過百分之二三其不
受命而為教外之人者充滿華夷 主上
何不慈憫一都使他受命脫離過罪一以

今吾教廣通一以令醉夢醒悟何其格格
如此耶乞示

廿七卷

降徑指迷差聖化即如耕種原有以媽幼
種子借耕種而發生如原無種子重耕而
不發此在先天已有定若大槩俱是有以
媽幼行好順命降徑差聖落於枉然矣

廿八問

教外亦有聰明正忠孝節只為不能認
主遂受虧死後不知作何處分想這苛人
若是與他討非格或者他能認識亦未可
知索他既無經典開示又無正學指引徒
使一個學好人終身聾瞶誤投陷穽豈不
可憫乞示

廿八卷

教外有廣直者或報之以生前之福或報

之以死後之名後世量其輕重以果宅黑
罪之不為異也不得引進認主者此係
先天無種子也如聖人嫡叔布勒黑卜得
聖人引進而不能一布喇馨聖人無引進
而自能認此皆先天之事一定者也

廿九問

講起他部者每云行此一件好從前古初核
都免了永遠化熹世又每云有此一件及
再不得脫離永遠果宅黑雖都是教人幹
好莫幹互的勸戒未免輕重失衡王法五
刑之屬三千各有應得正典况治世賞罰
功不掩過過不掩功如何一件好就免一
切罪豈不令人有倖心一件及便減了一
生幹的功豈不令人失把柄這是那啓他
部上正訓還是講啓他部者少照應乞示

廿九答

功有昔第罪有大小如一件大功可免一
切小罪如一件大罪可滅一切小功這都
是古之常理也非是被一件功可進此熹
世除是憑以媽袖引進亦非是被一件罪
可進朵宅黑除是憑庫復現因由然而但
不知為主喜怒隱於何功何罪之內所
以教人幹一切功撤一切罪以取主之
喜以防主之怒

三十問

生前幹辦眼光落地即見分明何不便行
打筭定待世盡何也乞示

三十答

打筭者非獨筭已尚有行虧受虧相牽禽
獸萬物相伴必須另立後世復造身體一
齊赴場打筭筭畢以便各歸永久之處若
隨死便筭有生死相隔如何同筭

卅一問

世盡之後只是一化熹世一朶宅黑無了
無休沒有窮盡窮盡作何結果乞示

卅一答

此熹世朶宅黑原係兩個永久之處既有
結果必有窮盡有窮盡便不永久矣

卅二問

七日之內第一日為 منته 日子何意也求明

卅二答

論世界初開時崑崙一轉時光顯然時光

既顯日期生息首 焉 日者即閃白之日也論

初造天地時閃白日期為種子萬物奧妙

盡含其中未發之日也雖是未發而萬物

所有之踪跡在無中皆備具矣 يكشبه 造化天

地之始主媽日期成全萬物之終主媽日

落時方造阿丹泥身之軀蓋可造于萬物

無極時蓋人陷於未
形不可謂中之無人
物肯於無跡不可謂
無際之無物

之後因為取其隱微幽獨之理動植飛潛
之性盡皆滅寂于可泥身之中以應物察
理則無有一毫差謬所以方能稱人過于
萬物之靈也所謂主媽日期如種結果成
全萬物之日期也以上七日相合七政以
為光陰週轉之根每七一轉循次終而復
始不已乃成世界天時地氣之常道也

音譯

كيشن
音葉恬閃白
阿音阿丹
譯人祖冬人

三十三問

天乃一大天人乃一小天天有日月人之
日月在何處乞示

卅三答

人之兩鼻孔乃日月也其鼻中呼吸之氣
在太陰右太陽週流輪轉如日月之升沉
問曰於斯何驗之答曰如人病熱將右鼻
孔以新棉塞之一晝夜氣自左出其熱即

更如人病寒將左鼻孔亦以新棉塞之

氣自右出其寒則退于是可驗 理學曰

人之太陽也 انساني 因世人不曾修淨 باني حيواني

三樣 انساني 故此太陽未顯如修去淨無物

敬遮撒其 انساني 太陽之光發現照臨遺身

方能成全夫人之太是 عقل 幼童至七歲時

如初三晚間新月方有一線之光至十

四歲之時如上弦之月始能照明至二十

八歲時如盈望之月普照遺身至四十歲

之時行事不惑蓋此後如不行善事非鬼

崇引誘遂已惑若不懺悔則墮入地獄矣

音譯 انساني 音掃黑因撒尼 譯屬人之性

انساني 音初巴梯 譯長性

حيواني 音海陸泥 譯活性

انساني 音初弗撒尼 譯敬性

卅四問

經中所云真主未造天地萬物之先有一

心世界其時光若何乞示

卅四答

聖光自無極之中
發出名為妙世界

此世界如 دوت 一池墨水真主造化吾聖之

之光是一根 قلم 真主憑大能在要為之中

將 قلم 作中寫出色妙萬有之物而萬有之

物無一不皆吾聖之摺帶其 قلم 憑真主喜

賜照臨遂烈開成為兩半真主將一半造

化一切萬有之命將一半造化一切萬有

之性其兩邊所存之渣脚合成一處復造

化一寶其實得受真主威儀照臨遂化為

兩半成為水火火行于水面烟霧騰起憑

烟霧造 قلم 天水滾起沫憑沫造成地以此

推之則知造化性命天地萬物之前有一

عالم 世界矣既萬物之有始新生于 عالم 世界

則知無似像行造之主古有無始矣

音譯

عالم 音而丹
譯無時光

قلم 音華蓋
譯寫字筆

دوت 音都葉特
譯墨硯

萬有之性命即月
星斗鑄植之性

卅五問

徑中所云者聖貴過不及列聖但問 عالم 聖

水火已成太極矣
名為色世界

人憑土所造何苛清高吾聖憑水所造後
穢活之處出來何苛低賤從那一面為手貴
乞示

卅五答

阿丹聖人從土所造吾聖從水所造其水
漸之為潔因為出體非穢活之水也夫水
自內而內尚在鑪中從鑪中所造未曾離
鑪也猶如人身之血同之禮祀拜禱功斷
之為潔如血從體出即斷為穢活小淨則
壞矣亦如蚊蟲吃人身之血自內而內小
淨不壞禮拜可也將蚊蟲貼身打死血出
則小淨壞矣禮拜則不可所謂吾聖貴者
因阿丹乃色世樹之種子吾聖乃色妙而
世樹之種子列聖是枝飛仙是葉結果亦
是吾聖也蓋因飛仙列聖及天地萬物之
類皆由吾聖之光所造所以吾聖貴于阿

丹也。可為世人生身之父母。後輩皆由之說
出。列聖出于可子孫之中。其列聖豈能貴
乎。吾聖手真主造阿丹。之軀取地面之土
造之。造吾聖之軀取克而白白土之精微
造之。造吾聖之心取 بشيت 中香泥造之。又將
吾聖之光始顯于阿丹之額處。阿丹額如
交椅。吾聖之光坐在阿丹額上。衆飛仙奉
命參見阿丹之體。寔參見吾聖之光也。至

吾聖出世。吾其光一輩一輩相傳。復顯于
吾聖之額。而已。聖從穢污處出來。如常人
者。蓋因真主造化 عيسى 聖人有母無父。顯主
大能以稀奇造化衆人。疑惑將聖以為主
稱之。若但以希奇造化吾聖。不從穢污處
出來。恐世人亦將吾聖以主稱之。矣。所
以真主將吾聖亦似常人生之者。憑勅命
新為教。差降經書。指引正道。賜感應。超越

世人勸化普世人神行善驅惡是以為人
中之至聖也猶如寶珠生于蚌蛤世人以
愛寶珠之貴不惡蚌蛤之賤也

徑中諸君聖曰

雄壯一飛禽 雙翅不曾展

窩中未飛起 兩世都裝滿

卅六問

在عنه徑中說真主無جسم無جو無عرق不知此

三句是هو何義如何هو分解هو以為هو何以為

هو何以هو不可說在هو主上是道理想必

是هو求هو一指明再者真主獨一無似像

之理亦求開示使後進方得實理在認主

裡度乎誠信堅切不致墮于迷路矣乞示

音譯 عنه 譯徑名 جسم 譯身體 هو 譯木質 عرق 譯倚賴 هو 譯隱匿主

卅六答

凡萬物之本體分為二一則不倚賴他物

而自能立一則倚賴他物而自不能立不
倚他物而自能立者又有二一則受分受
類相配而成名曰 جسم 如身體房子之類是
也其體相配而成一則不受分受類回回
而成名曰 كروي 如圓球彈子之類是也其體
回回而成其倚賴他物而自不能立者名
曰 عوض 如聲色臭味動定分聚之類是也
與 قوة 既成于相配與不相配受分與不受

分此皆屬受造色像之類真主乃行造之
主本然獨一古有無始真無似像若得受
造色像之類稱古有無似像之本然不但
抑屈其理一信之為然即成是 كفر 矣所以
說真主無 جسم 無 حور 也至于倚賴他物而自
不能立者此乃物之用用則相隨于體者
也以物之用言物之體在也相中理亦不
切當得之以稱無似像真主獨一之本然

不但理有差謬一認之為然亦誠是可笑
所以說真主無心也夫此三者皆屬受造
目睹聽聞之事受造之由乎新生新生必
從無極中亦出無極則相互乎古有此三
事乃萬物受造之體質從新生而有屬於
似像之類真主乃行造決然不與萬有新
生似像相屬本然獨一古有無始無似無
像永活無朽所以能造化萬有新生似像
之類本然若不獨一必然有相併相伴者
設若執掌不一要為必各自參商其所造
天地萬物必不久常矣然而天地旋轉不
息日月升降如常晝夜輪流不易四時按
序不乱寒暑往來不爽風雲聚散雨露降
止天仙聽命不違皆因獨一執掌所以悠
遠無息常久而不變也
ان
天性者深
悟其理則寔知真主古有本然之獨一萬

象皆從真主所造而有以彰施大能顯其
效用智者參之以助心誠則確然無疑矣

卅七問

據心經中云真主一切 صفت 不正本然非不

正本然猶如一不正十非不正十雖稱一

與十化主一切動靜與本然其理不明其

意不解惟求解乞示

卅七答

真主一切動靜之尊稱若以我每悟性恭

之非是本然若以切貼真主本然論之正

是本然如人云能知之主得能之主要為

之主諸尊名尊名皆稱獨一摠而論之正

是本然如我每悟性所參能知得能要為

諸稱每一動靜各不相同分而論之亦不

正是本然所謂古有止一正是真主獨一

本然之稱得萬有之物叫有者則止一非

多數矣蓋古有之有確然無二其諸尊名
尊稱有數莫過分稱之論頭耳故云一切
動靜不正本然非不正本然其理井然也
又得一與十喻之一與十乃數目也參之
十中之一二三四并數每數相分而論之
不正^是十而十之一二三四并數皆屬于十
其中不能缺一正是十也所謂十之本然
確論為十者即一數非多數也蓋一二三
四并數分而論之各得其數即與十非也
故云一正十非不正十其意理相同故而
喻之

卅八問

真主造化萬物命飛仙做中惟獨造化可
聖人憑^{以心}用親手造化可^{以心}四十清原真主
無似像無體質如何用手造之其理不辭
求明

此解出
註

真主造化可用親手者乃借文此喻也其
意是真主憑大能造化不用別一人相殿
而獨造之意也因人製造一物必用手方
能成就真主大能因貴可聖人不用飛仙
做中親造可非用手也譬如君王欲造一
宮殿必命匠人造之如殿畢君王意欲造
一藏寶之處則不用匠人必親自為作以

此喻出

便藏寶安放使賊人不易知而取可其真
主放寶之處所以親造不憑飛仙做中
親手其借文耳

卅九問

音譯

音譯而里法特
心譯認識

貴教中牛羊駱駝俱吃一搥不禁獨不吃
豕肉禁戒之甚不但不吃且增惡之不知
此物從何時而有不吃者有緣故求明

經中所云因帑黑先聖時再三勸化衆教
生六百五十載衆教生積迷不醒至于父
子皆不肯歸信 真主即降洪水滔天罪
之隨命^先聖造舟令誠信者乘于舟中將
禽獸各持一對在舟其舟中禽獸甚多穢
污不潔主命^先聖將手于象體上抹隨
生下承畜未將舟中穢污吃盡此畜所造
之原乃吃穢污之物也故不食之至^先

聖時衆教生謂聖云主可能從天降一仙
宴下來我將食之我將之心誠信即定亦
信聖所言之事實矣聖隨求于主真主即
降宴下來與衆吃之其中有疑為術法者
不但^不食而且不信主因罪之隨將此駁
人變為承畜之形彼時向^{عيسى}聖人啼哭聖
逐位喚之衆畜口不能言以點首答之罪
之三日無滋生而斃蓋真主所造此畜之

體原為吃穢活之物此畜之形以罪不誠
信之人凡修身行道者未必潔淨食必善
良其畜乃體汚形惡之物故宜戒慎惡之
不食蓋牛羊駱駝之類原為滋養于人雖
屬性濁然其體形不為穢汚所造故食之
若人食不良善之物得其滋養其稟性亦
漸之近乎不善矣萬物之性皆備具于人
豕性最惡及體最賤人欲驅逐其性必禁
戒不食始能遠其所際也凡體道君子於
視聽時更加謹慎惡之使一念不近乎此
物之不善可笑

音譯

عيسى

音希黑
譯聖人名

عيسى

音而撒
譯聖人名

四十問

世界上笙琴鼓樂乃六藝中一藝如何有
教中禁戒不行有何放碍在經典中且有
主言聖諭禁止不知當時設立出于何人

既有製造如何又禁乞示

四十答 出 經中

始世 ادم 聖人子 قاييل 與弟 هايل 為爭奪妻隨生

不念 قاييل 特強將弟 هايل 用石頭擊死在界行

虧之首者即 قاييل 也 هايل 人素性蠢拙凶惡橫

為乃世界一及人也其壽極長活至 ادريس 聖

人時 ادريس 聖人係 ادم 第六代玄孫却說 هايل 生

許多子孫彼同子孫遷至以目城居住山

中一日間 ابليس 謂 قاييل 說云昔日火燒 هايل 的 قربان

因原係拜火之人所以火喜他總燒他

的 قربان 因前輩做 قربان 放于山頭如受准者則

有火自天降而天即降火焚之 ابليس 謂 قاييل 云

你亦拜火着火亦喜你 قاييل 被 ابليس 說言受哄

隨即務忙拜火 在 世界頭一拜火者彼也彼

亦命自己眾子孫俱拜火總言一概皆于

拜火之教拜火之根從此而有彼眾子中

有一人名 *نونال* 此人貫偏頑戲 *ابليس* 未教他將

葡萄造酒飲亦同自己子孫與 *قاييل* 子孫共

飲至醉 *ابليس* 又教他製造箏琴笙笛鼓樂等

器取其美音作樂將此樂器亦教衆子孫

行之然後衆子孫常川飲酒作樂以致漸

貪美色不論母親姊妹子女如美色者即

姦宿蓋此事明揚通行至于 *آدم* 別房子孫

亦照樣而行不及百年一切子孫皆為

拜火飲酒鼓樂行姦之類矣世界之人由

此大壞以為罪惡之根也 *آدم* 修身行道 *مومن*

宜清心淨性不着塵染始能開明照見後

世境界方能得倘若心被 *ابليس* 相傳之事受

染依從 *فيس* 從其所惑誠恐心鏡被塵垢遮

蔽至于照見世 *آدم* 真其教門疎虞由斯而然

未可知也所以經典中禁戒戲文樂器飲

酒行姦此一節斷為者使 *مومن* 心不受染

者使 *مومن* 心不受染

性不沾塵後世方能得手

音譯

آدم

音阿丹

譯人祖聖人名

قابيل

音葛比勒

譯人祖聖之子

هابيل

音比勒

譯葛比勒之弟

اسم

音以得力思

譯聖名

قرآن
音古尔把泥
譯者主壽寧之性

ابليس
音以布力思
譯引誘人之物

نونك
音努納克
譯葛比勒之子

نفس
音的弗思
譯從惡之性

四十一問

世界江河湖海之水至春夏時滿溢秋冬

時滲涸雖然俱是是憑主要為真主在永

增減上是大能的但不知經典中可曾表

說水的增減有何緣故未從何處去向何

歸如何滿溢如何滲涸分割其理使人參

悟真主大能掌管萬物之威權如此望乞

指示

四十一答

在特弗西現墨阿零坦費吸徑中相傳云

真主大能造化一隻在地面之下為^{لوح}此

牛有十千角有四十千足點立在一塊大

頭之上其牛有不定之意真主憑全美大

能分付飛仙從天堂中取出一塊大

石頭放在牛頸項之上其牛即定矣牛又

將面容相對于海如奉命吸一口氣一切

海中水俱往牛鼻孔中吸入腹內其世界

上一切水俱滲涸矣如牛奉命出一口氣

其世界一切海中水都滿溢矣所以江河

湖海之水永有滿溢滲涸之殊其中機密惟

主能知余不敢擅言音譯 音魯巴納 譯牛名

四十二問

魯聞經中所云聖人時真主用洪水滔

天罪那夥不歸信之人那時節天永下降

地水湧出天地之水將世界淹高八十丈

水頭高過一切山嶺一切有命生靈皆淹

死除是聖人并一切歸信者俱已上船

將禽獸每持一對上船餘者盡罄溺死永

在地面停音四十日但不知以何治法將

水歸于何處世界始能成平衆生方能居
住又問徑中所云立後世即將今世拆毀
另換地面又言後世無高山低凹地面一
槩平坦但不知世界上江河湖海之水亦
歸于何處求明

四十二卷

徑中所云也聖人勸化衆生多年不醒主
用洪水罪之命也聖人造航也聖人同歸

信者共八十人乘于舟中浮遊水面已經
半載次後行至山邊將航繫住也聖人
同衆歸信者登山住下候水退餘不歸信
者盡溺死蓋水漫溢于普世一時難退復
汪洋停至四旬主命天雨止住不降地水
滲入不湧候水漸退乾也聖人令老鴉
探水老鴉貪食不歸也怒之以互也之故
後受人憎惡又令鴿子探水鴿子得足落

落^水探之已知水乾淺矣回復^也以好^也讚
之故後受人之喜所謂洪水大漲濤^也將
地面浪成海者水自地滲入之後餘水歸
于海矣^也聖人同衆歸信者下山住于沙
目城交界之所成為一村名曰八十人村
次後^也差衆子與僭往各地方整理地面
修造房屋開鋪面耕種^{云云}又所問立
後世地面一概平坦江海之永有何所歸
答曰因主命立後世將世界一切江河湖
海之水總歸一處漫溢^{晉世}主命者白勒
依勒天仙下世界用^自已翅旋^擣將世界江
河湖海之水盡行取去總無點水存下告
主曰水歸何處主命下將水帶去傾于牛
腹中此牛郎負世界之牛也天仙領命將
水傾于牛口中吸入腹內其水不曾至咽
喉其咽喉尚乾可知此牛大也以上二水

經中云世界日出至
日落五百年路程

各得其所歸非屬一例蓋摸民當恭恪真
主尊大得能將五百年路程之永命天仙
一翅擔去無點水存下奴婢在罪孽海中
求主一慈摸去無污點所存實有可望矣

音譯

جوسى 音主低
譯山岩

لا 音親阿
譯求告

四十三問

天文星學中所云初一日酉刻如黃道度
數相合則得月現月現因合朔有十個時

辰譬如初一日子時合朔酉刻月即現矣

如不及十個時辰初一日酉刻月則不能

現如初一日不現月初二日定然有月也

何也又加晝十二個時辰豈有月不現者

乎極拾里而特理學經中云初二日晚間

尋月如不見月必待初四日為月首此理

合而觀之覺有相左然而星學與理學俱

憑主言聖諭為據如何理不相合其中差

別豈能量乎這還是如何解法其理始能
畫一乞示

四十三答

星學所論者是有月理學所論者是見月
何也因聖人分付你每見月把齋見月開
齋若是將新月在你每上遮蔽你每將前
月全數卅日說一個遮蔽即初二日晚間
雲中有月也然而不曾見不以為憑論見
月與有月星學與理學二理確然相同合
而參之其理無殊異矣

四十四問

天上日月乃受造之二物也真主造化日
光常明無有虧盈月光或虧或盈其中分
別為何請明

四十四答

天經云我為晝夜造化兩個顯跡日間顯

別豈能量乎這還是如何解法其理始能
畫一乞示

四十三答

星學所論者是有月理學所論者是見月
何也因聖人分付你每見月把齋見月開
齋若是將新月在你每上遮蔽你每將前
月全數卅日說一個遮蔽即初二日晚間
雲中有月也然而不曾見不以為憑論見
月與有月星學與理學二理自有相左論辨有月與無月確然相同合
而叅之其理無殊異矣

四十四問

天上日月乃受造之二物也真主造化日
光常明無有虧盈月光或虧或盈其中分
別為何請明

四十四答

天經云我為晝夜造化兩個顯跡日間顯

跡是太陽夜間顯跡是太陰我把夜間現
跡摸了我把日間顯跡轉的光亮因為你
每尋主恩惠又因為你每知道年月數目
其意是真主造化日月之原為光明于普
世使世界之黑暗遠矣蓋造化日月之光一
般相同無有虧盈因日月並明則晝夜不
分歲月時日不曉耕種營運不明寢寤不
按其時齋拜不知其節所以真主大恩要
分晝夜命者白勒依勒天仙將翅于月容
上一摸月光減去加光于太陽則晝夜始
分歲月時日方定耕種營運無萌寢寤各
按其時齋拜方中其節徑云月中之形影即
天仙之翅印也既月光抹去日光有增藉
日光射之于月月得光則明失光則暗月
之虧盈從此有矣因月之虧盈節候時辰
憑此而轉齋拜條規由比而定故教中初事

體以見月為憑每十二月為一週名曰月
年也要知月虧盈深微之理在天文星學
中恭窺之則得之詳細矣

四十五問

日輪與月輪之宮分可是一般行于黃道
或者各有宮分不同其理雖微畧明一二
可也乞示

四十五答

天經云大陽因為他定處而行此乃至能
知主之定奪也我又將月定奪一切宮
分直至他轉的似乾東靴之灣細其意是
真主造化太陽在第四層天又造化一輪車
于懸海面上將太陽放于車上其車有三
百六十靴每一靴委管一位飛仙將日車
于海面從東推至西行每日東升西落在
東造化一百八十泉宮在西亦造化一百

八十泉宮每日起于一泉落于一泉其一
百八十泉宮自東南起西南落其日最短
即冬至也一泉一泉挨次行至東北起西
北落其日最長即夏至也又挨次復行一
遍即三百六十日行于一週天成為日年
也日之宮分行如此真主又造化月在曉
耶頭一層天其月有二十八宮每日行至
一宮如廿八宮行畢即一月矣其月乃一
月行一週天如一週天行畢即與太陽合
朔曆數即初一日也月之宮分行如此真
主造日月與一切星辰因証有主之顯跡何
也似此受造之物東升西落日月虧盈不
易其常宮分不乱其道除行造主之命令
不能叫有此者正是証驗有主之憑據也
其細理推詳在天文星學中叅之此不載
焉

四十六問

真主始初將日月從何物所造晝夜日月
升沉輪轉不息不知每晚日落于何處每
早後何處而出月亦落于何處從何處而
出敢求憑經指引以便使人心開悟真
主大能乞示

四十六答

在تواریخ經中云عبدالله先賢傳曰真主將日月從

光亮所造蓋日月升沉之處اولی先賢從

吾聖所傳先賢云一日間吾侍奉聖人坐下日

色正黃之時少頃太陽幾乎落矣吾問聖

人曰耶欵差聖人太陽每晚落于何處每

早何處而出聖人曰太陽落于天邊熱水

泉宮吾復問聖人曰太陽自泉落後去向

何處聖人曰太陽由此泉落後往天道行

至عشر之下與主叩頭至待黎明次後求主

命曰吾從那邊出從西邊出或從東邊出

真主命下每日命 جبرئیل 天仙將 عرش 光亮錦

永增與太陽面容又命衆飛仙將太陽引

至東邊而出西邊而落每日命下如此升

沉轉 輪 不息至待世盡主命太陽自西邊而

出西邊而落是其時太陽在黎明仍求主

命主無命下在闕下所存三日第四日命

下汝從西邊出真主命天仙不將光亮錦

永增 與 他所以太陽無光即黑體從西邊而

出猶如 一杆黑旗起于天中衆人觀其形

狀皆駭然驚異次後仍向西邊而落於其

時 توبه 門已閉矣一槩不准至待復生之日

先賢又問聖人曰每夜月落于何處每日

從何處出聖人對曰日月亦有泉宮似太陽

過一切天道行至 عرش 之下與主叩頭真主

命天仙將 عرش 光亮錦永賜與他主命下從

東邊出西邊落先賢云吾正請教聖人時
忽然心先賢念沙目 بمنظار 聖人將言語終止
隨携吾手八殿朝禮沙目礼畢各自相分
吾併未復領畧矣

音譯 توا 音勝哇立黑 譯各名
عبداله 音額不曼拉吸 譯先賢名
عشر 音額而失 譯室殿
ابره 音額不則而五 譯先賢名

جبرئيل 音者白勒依勒 譯天仙名
تربة 音討白 譯歸向主
بالا 音必拉勒 譯裏浸名
ببلكلاز 音邦華納媽資 譯晚諭拜之言

四十七問

曾有一婦人產一雙生子其二子脊背相

連一處不聞一子既死一子尚活其中調

治之理如何若以養其生其死者則不能

離若以葬其死其生者亦不能離此當作

何處治生死各得其安請祈大音明之

四十七卷

予在黑拈納徑中觀之在以媽目額而護
之時曾有此事相遇以媽目對曰在家中
將地照死者挖一坑將死者埋于坑內用

士擁之其者與之乳吃謂養數日其死者
自化則能與活者相離將活者抱起謂養
自然生死各得其安

四十八問

順命之人在今世歸信主遵主命常川辦
功不敢違犯真主又不與之富貴及財帛
與受享而且與之災禍或患難或疾病或
貧寒匿恩之人在今世隱昧主命常川幹
罪全然違犯真主反與之富貴及財帛與
受享不與災禍患難或疾病或貧寒此雖
都是主的要為然在今世順命之人反受
報難猶恐失望匿恩之人反受快樂誠恐
安心其中隱微之理實不能明不知在徑
典中此理尚有可解乎倘若賜教指明在
大衆則暢然無蒙蔽美乞示

四十八卷

前輩一位聖人曾求告于主耶主順命之
人在今生又受貧寒艱苦不得富貴榮華
匿恩之人在今生又得富貴榮華不受貧
寒艱苦其理何解主勅命于聖人主曰凡
歸信順命之人後世歸回是天堂在今生雖
領命辦功間或稍有違犯之愆吾將貧寒
患難疾病災禍與之以為今生違犯之罰
贖將來後世見吾獨得一切樂事回賜

天堂受享之福總從地獄無干蓋匿恩之
人後世歸回地獄在今生雖匿恩違命間
或稍行善事吾將富貴財帛受享爵祿與
之以為今生行善之回賜將來後世見吾
吾獨一切愆過還報地獄受罪之苦總從
天堂無分是故順命與匿恩之時先論淳
情竟有反復其中隱微之理安放在位乃
真主之太玄機也識者恭之暢然無疑

四十九問

自^آ聖人以來至世盡時一切既亡之人
身體歸土之後一槩待後世復生一音
從土中起來命八身體赴場考算但不知
此時這一切好^آ人之
者就是 在墳中常守身體或還者還另有一
去處以為寄放之所求明

四十九答

在天徑中所云一切好^آ人之^آ寄歸之
處有二一處名^{عليين}寄放一切^{حوض}之^آ處其
位分在七層天之上^{عرش}脚下猶如一花園
將^{حوض}之^آ與幹辦之卷本寄歸于^{عليين}之內
通乎于墳故^{حوض}在墳中得其快樂一處名
^{سجده}寄放一切外道人^آ之^آ處其位分在七
層地之下^آ蓋上如鍋之鍋蓋中間是空
的猶如一火監將外道人之^آ與所為之

卷本寄歸于 سجين 之內通乎于墳故外道人
 在墳中得其善楚所以聖人云墳塋是 بقيت
 一切花園中一花園是 بقيت 一切坑凹中一
 坑凹正此謂也除是每月相遇節日一切
عوض 之 ع 奉主命歸家指望 ع 或 صداق 濟貧或
 念 قواز 告饒如無 有 所得即無望歸于墳中寄
 放之所如此只待後世復生以上二處即
 好及人之 ع 寄歸之所也

سجين 音譯 ع 音落核
ع 譯人之命 عليين 音思里依何
ع 譯好人命寄之名
عوض 音桑則黑
عوض 譯地獄 بقيت 音比喜失特
عوض 譯天堂
عوض 音古尔阿何
عوض 譯天怪
عوض 音橫尼
عوض 譯歸信人
عوض 音額耳矣
عوض 譯空殿
عوض 音觀阿
عوض 譯哀管主

五十問

客問在正教首事者即認主也既主無有
 色像不類萬物不容慮想將何以認敢求
 指示

五十卷

認識有二有形者以踪跡認無形者以動
靜認譬如風本無形吹則草本皆搖息則
草本皆足見草本偃仰如知其為風也春
亦無形發則萬物爭輝收則諸侯寂滅見
萬物之榮枯始知其為春也即看人物之
生死貴賤得失安危槩不由已便可以認
真主之動靜矣又云主之本然畢竟是何
形答云爾曾見風與春之形狀否蓋風春

本出造化受主使令尚不能見况主清淨
之本然孰能見乎客問云主在那裡答云
主無方向在那裡使屬處所又云主忘麼
樣答云主無如何有忘麼便有似像又云
主自何時有答云主無時无何時有便有
起始又云主能言否答云能言不以舌又
云不憑舌如何能言答云真無耳而聽蟬
魚口而鳴其出於真主造化之微耳且非

人之知見所能測度又何况造化天地人
神之真主乎客問認主一事若無把柄終
屬渺茫敢求指示庶不落於空虛答云春
到人間草本皆知真主造化乾坤萬物人
何不悟春揚紅翠紅翠非春然則因紅翠
乃知春意矣主造萬物萬物非主然則因
萬物自認得真主矣客云春同與草本主
同于萬物吾答云春固同于草本主亦同

于萬物然而春之於物有所不在主之于
物無有缺畧蓋同而不同在而不在不似
物我之同在也譬如秉燭於堂光耀一室
風未滿座而無滯礙緣其各有所在也

論造物主非擬議所盡

未有天地之先獨有一大主本無始無
終全知全能全善全福其體他無聲臭至
純無襍至靈不昧至仁無私至知無錯其

始無往其中終無來其無形之靈體無所不在
而于物不雜于物色不同體而能化生萬
體彌六合而六合不能載主萬物之造化
而永自不變其于天地萬物比之太倉之
稊米滄海之一滴不啻也運萬物而自至
靜照顧萬物而不煩生萬物而自無所由
生引導萬品而令各得其所至尊無對至
清無上萬物存而于其本體不增萬物毀

言性即借文
既無色象如
何言性

而于其本體不減所造萬物不藉質料不
勞心力不廢時候既生之後時：照臨一
息間斷物遂消滅元無名象不涉思議從
古聖賢欲闡明大主之理而未得蓋愈
想愈透愈不可以名言蓋論大主之性
可解則非而不可解則是何也所可言者
非天非地非人非物非神非鬼非道非理
非性非氣而天地人物神鬼道理性氣之

大主宰也命天以覆地以載人育物生
神樂鬼愁道行氣運而性畢且焉以全造
成保養之功能效德而言之聖人既不能形
容愚者安能摹倣如強欲為之解說祇自
昏蒙而無逃大傲之罪如人強欲仰視太
陽之光目已先眩也人欲以其微悟透明
造物主之大理猶如以螢火之光而欲
照明天地意狂心亂必不可得若使人能
盡透造物主之全解則此大主之性
體亦有窮盡非所以言大主矣今既無
可稱名姑稱之為天主蓋人所見之物
惟天為大又恐人即以天為主故若云造
天之主也况言天則萬象統括其中言
天主猶言天地萬物之真主也

馬



